

Сводка различий между рекомендациями ГРР и третьим вариантом руководства для заявителей (v3)

В приведённой ниже таблице отражены различия между рекомендациями в итоговом отчёте ГРР (<http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/irt-final-report-trademark-protection-29may09-en.pdf>) и вариантами предложений ГРР, внесёнными в третью версию руководства для заявителей (<http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/comments-3-en.htm>), а также упоминающимися в вопросах по защите торговых марок, переданных на рассмотрение ОПРИ (<http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/gnso-consultations-reports-en.htm>). Предложения, содержащиеся в руководстве и связанных с ним материалах, не представляют собой официальную позицию ICANN, и не были одобрены Правлением корпорации. Руководство и связанные с ним материалы были подготовлены для целей пересмотра и обсуждения сообществом, и мы приветствуем комментарии и предложения по улучшению.

ЦЕНТР ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ ПО ТОРГОВЫМ МАРКАМ

Рекомендация ГРР	Предложение	Комментарии/Обоснование
1. Использование названия "Центр обмена информацией по ИС".	Использование названия "Центр обмена информацией по торговым маркам".	Предложено альтернативное название в отражение того факта, что предмет деятельности являются только торговые марки, а не другие формы интеллектуальной собственности.
2. Держатели прав будут предоставлять лицензию на использование данных ICANN, которая, в свою очередь, будет предоставлять её центру обмена информацией.	ICANN не получает лицензий на использование данных.	Нет необходимости, потому что центр по обмену информацией занимается исключительно её хранением. Должно быть абсолютно ясно, что при хранении не возникает других прав на использование данных, не связанных с целями центра и отличающихся от них.
3. Поддержание и распространение информации, связанной с перечнем марок, пользующихся всемирной защитой.	Положение о ПМВЗ не включено в данный комплект рекомендаций.	Трудно разработать приемлемые для всех стандарты могут быть разработаны - это может привести к возникновению новых прав. Итоговая выгода будет весьма ограниченной, так применимость будет ограничена относительно небольшим количеством названий.

Рекомендация ГРР	Предложение	Комментарии/Обоснование
<p>4. Хранилище информации (центр по обмену информацией) должно взаимодействовать с ЕСБП, с тем, чтобы марки, регистрируемые в центре, проходили предварительную проверку в ЕСБП.</p>	<p>Процесс обжалования в ЕСБП до регистрации не описывается.</p>	<p>Хотя при сочетании функциональностей ЕСБП и центра обмена информацией возникают возможности для повышения эффективности, на данный момент они остаются отделёнными друг от друга – во избежание усложнения процесса рассмотрения предложений. Повышение эффективности может быть обеспечено позже.</p>
<p>5. Единый всемирный поставщик услуг, выполняющий как проверку данных, так и роль центра обмена информацией.</p>	<p>Два поставщика, оба из них всемирные, одному из которых поручено управление базой данных (включая требования в отношении ИС и рассветные услуги), а второму – проверка данных.</p> <p>Предлагалось создать региональные центры обмена информацией во избежание рисков, связанным с единой базой данных, и для решения вопросов, связанных с местной культурой.</p>	<p>В комментариях общественности, относящихся к использованию единых поставщиков, этот подход предлагается для предотвращения злоупотреблений, путём, например, удаления стимула для ложного подтверждения требований в отношении торговых марок.</p> <p>Судя по всему, недостатки создания региональных центров обмена информацией превышают риски: единую базу данных можно обезопасить, а доступ к ней ограничить; множественные центры обмена информацией могут привести к повышению расходов, к непоследовательности решений и поиску наиболее лояльного центра со стороны заявителей.</p>
<p>6. Рекомендуется пятилетний контракт между ICANN и поставщиком</p>	<p>Не предлагаются конкретные условия или форма отношений</p>	<p>Возобновляемая лицензия или аккредитация являются предпочтительными по сравнению с контрактом (отношения, схожие с существующими между ICANN и поставщиком ЕПРС) для ограничения участия ICANN в повседневной деятельности центра или</p>

Рекомендация ГРР	Предложение	Комментарии/Обоснование
		вовлечённости в неё. Будет необходимо обеспечить определённый инструмент, так как одновременно будет существовать не более одного центра обмена информацией, и необходимо определить процедуру поиска замены, в случае если поставщик услуг неудовлетворительно выполняет свои обязательства.
<p>7. Конкретные стандарты принятия в центр обмена информацией не были установлены.</p>	<p>Среди стандартов (не основанных на законодательстве какой-либо конкретной юрисдикции) можно перечислить:</p> <p>а) владение действительной регистрацией торговой марки, выданной органом, уполномоченным предоставлять подобные регистрации, и подтверждающей действительность торговой марки; или</p> <p>б) при отсутствии регистрации, доказательства постоянного использования марки в связи с добросовестным предложением товаров или услуг на продажу в течение пяти лет до предоставления заявки на членство.</p> <p>Конкретные рекомендации по проверке данных в рамках пункта б), включая копии ярлыков, наклеек, рекламные материалы и счета.</p>	<p>Держатели прав в рамках общего права также могут получить доступ в центр, соответствующим образом продемонстрировав использование марки. Отобранные критерии отражают баланс необходимости выявления необоснованных заявок без пресыщения процесса проверки и обеспечения приёма только реально "используемых" торговых марок в центр обмена информацией.</p>

Рекомендация ГРР	Предложение	Комментарии/Обоснование
8. Центр будет подтверждать зарегистрированные марки, происходящие из юрисдикций, где проводятся предметные проверки.	То же, кроме регистраций, включающих расширения верхнего уровня, так что зарегистрировать можно будет "ICANN", но не "ICANN.org", даже если это название зарегистрировано в какой-либо юрисдикции, где проводятся предметные проверки.	Ограничивает регистрации второго уровня, проводимые с целью подачи заявки на создание торговой марки.

ПРРЦД

Рекомендация ГРР	Предложение руководства	Комментарии/Обоснование
1. Предоплата со стороны жалобщика: в пользу ICANN для инициирования процедуры; поставщикам услуг по разрешению споров за дальнейшие процедуры; и за штрафной взнос в случае "необоснованных" жалоб.	Прямая оплата поставщику услуг по разрешению споров ("Поставщику") со стороны жалобщика и оператора реестра (не ICANN). Платёж возмещается выигравшей стороне. Штрафной взнос не выплачивается заранее.	<p>Предоплата обеими сторонами была предложена во избежание излишних затрат времени и средств на сбор взносов после выявления того, что ответчик не является выигравшей стороной.</p> <p>Панель, созданная Поставщиком сможет предотвращать неправомерные заявления, благодаря гибкости градации санкций и посредством механизма оплаты со стороны проигравшего. Предоплата штрафа, <i>в случае если</i> жалоба оказывается необоснованной, может создать препятствия для держателей торговых марок при получении защиты против наиболее вопиющих форм незаконного занятия доменных имён.</p>

Рекомендация ГРР	Предложение руководства	Комментарии/Обоснование
<p>2. ICANN оповещается о жалобе и располагает 30 днями на рассмотрение возможного существенного нарушения обязательств в рамках соглашения о реестре и предоставление своих заключений. Если ICANN установит, что оператор реестра существенным образом нарушает свои обязательства, она должна будет воспользоваться механизмами принудительного исполнения, заложенными в соглашении о реестре. Если ICANN не установит наличия существенного нарушения, ICANN, жалобщик и оператор реестра располагают 15 днями на урегулирование спора. Если стороны неспособны урегулировать спор, может быть инициирована процедура разбирательств после делегирования.</p>	<p>ICANN расследует все нарушения соглашения о реестре и доводит их до логического завершения. Жалобы на нарушение прав третьих сторон подаются в рамках официального процесса разрешения споров непосредственно соответствующему Поставщику. Третьи стороны могут воспользоваться либо: жалобой на нарушение соглашения (представляемой ICANN), либо заявлением, на основании которого открывается независимый процесс урегулирования спора.</p>	<p>В отчёте ГРР описываются две цели процесса разрешения споров после делегирования: он должен быть продуктивным и экономичным и не должен создавать выгодоприобретающих прав для третьих лиц. Непреднамеренным последствием подачи жалоб в пользу третьих сторон на основании предполагаемых нарушений соглашения о реестре может стать создание таких прав. Права держателя торговой марки не должны быть привязаны к соглашению о реестре. Таким образом, ICANN по-прежнему остаётся обязанной расследовать все заявления о нарушении соглашения, но прочие права третьих лиц могут рассматриваться напрямую поставщиком услуги разрешения споров. ICANN продолжает нести ответственность за итоговое исполнение контракта и может по-прежнему получать и расследовать заявления о нарушении контракта в рамках своей текущей деятельности по обеспечению выполнения требований контракта.</p> <p><u>Своевременное наличие обоих решений обеспечивает наилучшую защиту для владельцев регистраций</u> и позволяет жалобщикам самим решать, каким образом защищать свои права.</p>

Рекомендация ГРР	Предложение руководства	Комментарии/Обоснование
<p>3. Предоплата жалобщиком покрывает собой: все расходы, связанные с обработкой жалобы, включая штрафной взнос, в случае признания жалобы "необоснованной". Взнос должен быть достаточно большим, чтобы "предотвратить злоупотребление системой или игры с ней".</p>	<p>Взнос не взимается, если жалоба относится к нарушению контракта, которое будет разбираться отделом ICANN по обеспечению выполнения договорных требований. При независимом разрешении споров как оператор, так и жалобщик производят предварительную оплату Поставщику; за "штрафные взносы" не взимается предварительная оплата.</p>	<p>Панель, созванная Поставщиком сможет предотвращать неправомерные заявления, благодаря гибкости градации санкций и посредством механизма оплаты со стороны проигравшего. Предоплата штрафа, <i>в случае если</i> жалоба оказывается необоснованной, может создать препятствия для держателей торговых марок при получении защиты против наиболее вопиющих форм незаконного занятия доменных имён. Другие случаи данного типа предварительной оплаты достаточно редки.</p>
<p>4. Оператор реестра может заявить, что жалоба является "необоснованной". ICANN расследует обоснованность жалобы. В случае её необоснованности жалобщик теряет первоначальный взнос.</p>	<p>ICANN не стала бы расследовать такие жалобы отдельно в рамках официального процесса разрешения споров до их направления Поставщику услуг по разрешению споров. "Необоснованные" заявления рассматриваются Панелью, созываемой Поставщиком в связи с процессом, начатым жалобщиком. Таким образом, доступ к "необоснованному" заявлению по-прежнему открыт посредством процедуры, а панель может вынести решение, рекомендуемое соответствующие санкции по гибкой шкале при вынесении соответствующего решения.</p>	<p>Считается, что ICANN не должна играть непосредственной роли в споре, который урегулирует независимая панель под руководством независимого Поставщика – не должна принимать решения, предназначенные для этапа независимой проверки – даже на предварительном уровне. См. ответ на второй комментарий в разделе выше.</p>
<p>5. Три предупреждения – если ICANN обнаружит, что жалобщик подал три заявления, оказавшиеся "необоснованными", ему будет</p>	<p>"Необоснованность" – решение, принимаемое Панелью, которая также располагает полномочиями для взимания расходов, штрафов, назначения временных и</p>	<p>Сохранение гибкости при определении соответствующих санкций, которые должна рекомендовать Панель, может служить эффективным способом для предотвращения</p>

Рекомендация ГРР	Предложение руководства	Комментарии/Обоснование
<p>запрещено вносить жалобы на протяжении одного года. Ещё одно "необоснованное" заявление после годового запрета приведёт к постоянному запрету. Если Панель примет два Решения о "необоснованности" жалобы, вступает в силу годичный запрет, за которым следует постоянный запрет после ещё одного решения о необоснованности.</p>	<p>постоянных запретов.</p>	<p>неправомочных заявлений, позволяя Панели при этом рекомендовать санкции за конкретное поведение по гибкой шкале. Оно призвано следовать духу рекомендаций ГРР, обеспечивая Панель гибкостью для нахождения адекватного решения.</p>
<p>6. Стандарт для подачи заявления – 3 типа</p> <p>(a) Способ эксплуатации или использования ДВУ оператором реестра не соответствует обязательствам, принятым в заявке на ДВУ, одобренной ICANN, и внесённым в соответствующее соглашение о реестре, при этом, такая эксплуатация или использование ДВУ могут привести к путанице с маркой жалобщика; или</p> <p>(b) Оператор реестра нарушает конкретные механизмы защиты прав, перечисленные в его соглашении о реестре, а</p>	<p>Чтобы оператора реестра можно было обвинить в нарушении верхнего уровня, жалобщик должен представить чёткие и убедительные доказательства того, что утвердительное поведение оператора реестра при эксплуатации или использовании рДВУ, являющегося идентичным или похожим на марку жалобщика, вызывает или значительно способствует тому, что рДВУ:</p> <p>(a) неправомочно использует исключительную природу или репутацию марки жалобщика, или (b) необоснованно отрицательно влияет на исключительную природу или репутацию марки жалобщика, или (c) создаёт неоправданное сходство или похожесть на марку жалобщика.</p> <p>Чтобы оператора реестра можно было обвинить в нарушении второго уровня, жалобщик должен представить чёткие и</p>	<p>В итоговом отчёте ГРР предложила три связанных между собой способа подачи заявлений, ключевой целью каждого из которых было удалить все вопросы о правообладателем статусе третьих лиц, при сохранении цели МЗП, заключающейся в предоставлении средств для борьбы с систематическим захватом доменных имён.</p> <p>Это изменение не влияет на ключевую цель МЗП, которые продолжают оставаться механизмом по защите держателей торговых марок. Так как права владельца торговой марки существуют отдельно и независимо от соглашения о реестре, не было необходимости привязывать права держателя торговой марки исключительно к возможному итоговому соглашению о реестре. Более того, как признаётся в отчёте ГРР, на верхнем и втором уровнях</p>

Рекомендация ГРР	Предложение руководства	Комментарии/Обоснование
<p>эти нарушения могут привести к путанице с маркой жалобщика; или</p> <p>(с) Способ эксплуатации или использования ДВУ оператором реестра указывает на злоумышленное намерение извлекать прибыль из систематической регистрации доменных имён, совпадающих с маркой жалобщика или похожих на неё, при условии выполнения любого из следующих условий: (i) неправомерное использование исключительной природы или репутации марки жалобщика, или (ii) необоснованное отрицательное влияние на исключительную природу или репутацию марки жалобщика, или (iii) создание неправомерного сходства или похожести на марку жалобщика.</p>	<p>убедительные доказательства того, что: (a) налицо значительная и постоянная картина или практика злонамеренного устремления со стороны оператора реестра извлекать прибыль из продажи доменных имён, нарушающих торговые марки; и (b) злонамеренного устремления со стороны оператора извлекать прибыль из систематической регистрации доменных имён в рДВУ, совпадающих или похожих на марку жалобщика, которые: (i) неправомерно используют исключительную природу или репутацию марки жалобщика, или (ii) необоснованно отрицательно влияют на исключительную природу или репутацию марки жалобщика, или (iii) создают неправомерное сходство или похожест на марку жалобщика. В этом смысле абсолютно недостаточно показать, что оператор реестра был уведомлён о возможном нарушении торговой марки при осуществлении регистраций в рДВУ.</p>	<p>присутствуют различные степени виновности. Таким образом, чтобы учесть разницу в видах систематического поведения, в отношении которого ГРР считает необходимым принятие мер, стандарты были разделены и установлены соответствующим образом. В действительности, была поставлена цель переносить ответственность на оператора реестра за действия владельца регистрации только, если оператор реестра реально разделяет вину, а не является пассивным участником.</p> <p>Следует также помнить, что в предложении ICANN также устанавливаются отдельные действия в случае прямых нарушений соглашения.</p>

Рекомендация ГРР	Предложение руководства	Комментарии/Обоснование
7. Панель из трёх экспертов	Стороны могут прийти к совместному соглашению о том, что в панели будет три участника, или же решения будет приниматься одним экспертом.	В соответствии с подходом ЕПРС, с целью ограничить расходы и время на принятие решения.
8. В отчёте ГРР не упоминается необходимость живых слушаний.	Решение без слушания при отсутствии особых обстоятельств.	Для достижения оптимальной эффективности и минимизации расходов в предлагаемой политике разрешается проведение слушания, но указывается, что оно должно служить, скорее, исключением, чем правилом. Так как вопросы ограничиваются случаями систематического захвата доменных имён, и так как производится градация рекомендуемых мер, необходимость в слушании выглядит очень ограниченной. Соответственно, для поддержания баланса, необходимого для экономического и оперативного разрешения наиболее вопиющих случаев захвата доменных имён, было рекомендовано сделать слушания исключением. Однако, ICANN приветствует дальнейшие комментарии по этому вопросу.
9. Дефолт/пересмотр процедуры дефолта не упоминаются.	Право на дефолт появляется через 14 дней на ограниченной основе, которая должна приравниваться к обоснованной причине.	Из-за серьёзности нарушения и возможного влияния процедуры на дело оператора реестра было решено жёстко ограничить количество случаев дефолта, в особенности, так как оповещение о процедуре не будет представлять проблемы.

Единая система быстрой приостановки

Рекомендация ГРР	Предложение руководства	Комментарии/Обоснование
<p>1. Обязательное участие в процессе посредством соглашения о реестре. Реестры, в свою очередь, обязывают всех владельцев регистраций.</p>	<p>Предлагаемая передовая практика с начислением баллов за участие. Если она будет включена в руководство, будет представлены 22 технических и эксплуатационных вопроса, за ответы на которые присуждаются 0, 1, или 2 балла, как описано выше. Также будут представлены два "необязательных" вопроса (это один из них), за ответы на которые заявитель может получить ноль баллов, и всё равно получить зачёт.</p>	<p>Так как для получения зачёта требуется 23 балла, заявителю будет предоставлен дополнительный стимул для принятия ЕСБП. С момента принятия данной процедуры, схожей с процессом на основе политики (ЕПРС), поступали предложения на данный момент продолжать считать её передовой практикой.</p>
<p>2. Два способа инициировать разбирательство: (а) посредством предварительной регистрации в центре обмена информацией; и (b) с помощью стандартной практики утверждения прав на торговую марку и рассмотрения вопроса по существу.</p>	<p>В предложении руководства не упоминается процесс предварительной регистрации в центре обмена информацией.</p>	<p>Идея ГРР относительно процесса предварительной регистрации заключается в том, что центр обмена информацией по ИС должен работать параллельно с процедурой ЕСБП. На данной стадии предложения модели ЕСБП и центра обмена информацией разделяются для сохранения ясности. Разработанные ГРР средства повышения эффективности при использовании центра обмена информацией для предварительной регистрации можно будет ввести позже.</p>

Рекомендация ГРР	Предложение руководства	Комментарии/Обоснование
3. Снижение взносов за предварительную регистрацию, но конкретные суммы не указаны.	Применяются те же взносы, составляющие около \$300. Итоговый взнос будет устанавливаться Поставщиком. Поставщик должен будет выполнить некоторые требования в обеспечение своевременных и качественных услуг.	Диапазон взносов сопоставим с процессом суммарного принятия решений Nominet. Считается, что данный взнос может взиматься в сочетании с реализацией предварительной регистрации, упомянутой выше.
4. От владельца регистрации требуется взнос за предоставление ответа, если затронуто более 26 доменов.	Данный взнос не оговаривается в текущем предложении.	Владельцы регистраций не должны платить за возможность подтвердить правомочность своих интересов в доменных именах. Кроме того, так как ЕСБП будет применяться к случаям, в которых от владельца регистрации обычно не поступает ответа, практически во всех случаях этот взнос теряет смысл.
5. ЕСБП предусматривает 14 календарных дней с момента первоначального уведомления по электронной почте на предоставление ответа.	14 дней, однако, возможно получить продление не более чем на семь дней. Оповещение по факсу включается в процесс оповещения.	В комментариях упоминалось, что для привлечения юридических консультаций и подготовку защиты может потребоваться дополнительное время. Оповещение по электронной почте рассматривается как недостаточное, так как фильтры нежелательной почты ("спам-фильтры") могут предотвратить доставку жалобы. Считается, что возможность испросить продление является способом решения этого вопроса и сохранения значения буквы "Б" в ЕБСП.